

Formato europeo per il curriculum vitae

Informazioni personali

Nome	Leonye Spelta
Indirizzo	... omissis ...
Telefono	... omissis ...
Fax	
E-mail	... omissis ...
Nazionalità	... omissis ...
Data di nascita	... omissis ...

Esperienza lavorativa

- | | |
|---|---|
| • Date (da-a) | Dal 06/11/2013 al 11/4/2014 |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Liceo Classico e Linguistico Statale "Giovanni Da Vigo" Via Don Minzoni, 1 Rapallo (GE) |
| • Tipo di azienda o settore | Istituto per l'Istruzione Superiore |
| • Tipo di impiego | Insegnamento della Certificazione Linguistica PET B1 dell' Università di Cambridge |
| • Principali mansioni e responsabilità | Insegnante di lingua inglese, esperta nelle certificazioni dell'Università di Cambridge |
| • Date (da-a) | Dal 21/01/2013 al 29/4/2014 |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Liceo Linguistico Statale "Giovanni Da Vigo" Via Don Minzoni, 1 Rapallo (GE) |
| • Tipo di azienda o settore | Istituto per l'Istruzione Superiore |
| • Tipo di impiego | Insegnamento di Storia dell'Arte in lingua inglese nell'ambito del progetto "Oratori" |
| • Principali mansioni e responsabilità | Insegnante e traduttrice di lingua inglese, esperta nell'insegnamento di Storia dell'arte in lingua inglese |
| • Date (da-a) | Dal 01/10/2013 |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Teaching Point, Via di Brera, 2 Genova |
| • Tipo di azienda o settore | Scuola di lingue "YESS School" sede di Via Mameli, 64/1 Rapallo (GE) |
| • Tipo di impiego | Insegnante di lingua inglese e francese |
| • Principali mansioni e responsabilità | Insegnante di lingua inglese esperta nelle Certificazioni dell'Università di Cambridge e Trinity College London |
| • Date (da-a) | Dal 1/10/2005 al 15/6/2007 |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Monastero Benedettine S. Raimondo C.so Vittorio Emanuele II, 158 Piacenza |
| • Tipo di azienda o settore | Scuola dell'Infanzia S.Raimondo |
| • Tipo di impiego | Insegnante di lingua inglese |
| • Principali mansioni e responsabilità | Esperta di conversazione inglese |

- Date (da-a) Dal 1/10/2004 al 30/6/2007
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Università Cattolica del Sacro Cuore Largo Gemelli, 1 Milano
 - Tipo di azienda o settore Università Cattolica sede di Piacenza Via Emilia Parmense, 84 Facoltà di Giurisprudenza
 - Tipo di impiego Cultore della materia di inglese giuridico (Legal English)
 - Principali mansioni e responsabilità Esercitatrice in lingua inglese terminologia Giuridica Facoltà di Giurisprudenza
-
- Date (da-a) Dal 1/10/2004 al 13/11/2011
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Paritario San Vincenzo, via Scalabrini, 65-67 Piacenza
 - Tipo di azienda o settore Liceo Classico ,Scientifico e Linguistico San Vincenzo
 - Tipo di impiego Contratto di lavoro a tempo indeterminato per l'insegnamento di conversazione in lingua inglese
 - Principali mansioni e responsabilità Insegnante esperta nell'insegnamento di conversazione inglese
-
- Date (da-a) Dal 1/10/1998 al 15/6/1999
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Scuola Media Statale Dante Alighieri via Piatti, 9 Piacenza
 - Tipo di azienda o settore Scuola Secondaria di I grado
 - Tipo di impiego Insegnante madrelingua di conversazione inglese
 - Principali mansioni e responsabilità
-
- Date (da-a) Dal 1/10/1991 al 15/6/1999
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto tecnico commerciale per Ragionieri e Liceo Linguistico G. Pascoli
 - Tipo di azienda o settore Viale Abbazia, 4 Piacenza
 - Tipo di impiego Scuola secondaria di II grado
 - Principali mansioni Insegnante di lingua inglese
 - Esperta di inglese e francese turistico commerciale (Business English)
-
- Date (da-a) Dal 1/3/1991 al 27/4/1994
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Centro Culturale Italo-Inglese via Sopramuro, 60 Piacenza
 - Tipo di azienda o settore Scuola di lingue
 - Tipo di impiego Insegnante di lingua inglese
 - Principali mansioni e responsabilità Insegnante di lingua inglese e Consigliere del Consiglio Direttivo
-
- Date (da-a) Dal 24/9/1990 al 31/8/2008
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Orsoline Via A. Genocchi, 4 Piacenza
 - Tipo di azienda o settore Liceo Linguistico e Scuola Secondaria di I grado Istituto Orsoline
 - Tipo di impiego Insegnante di conversazione inglese
 - Principali mansioni e responsabilità Incarico di lettrice di Lingua Inglese
-
- Date (da-a) Dal 1/9/1989 al 13/6/1990
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Tecnico Commerciale e per Periti Aziendali e Corrispondenti in Lingue Estere L. Einaudi
 - Tipo di azienda o settore Scuola secondaria di II grado
 - Tipo di impiego Insegnante di conversazione inglese
 - Principali mansioni e responsabilità Esperta nell'insegnamento di conversazione in lingua inglese

- Date (da-a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Dal 1987 al 1992
 Juliani Import-Export Via Palestrina, 10 Milano
 Azienda commerciale settore alimentare Import-Export
 Interprete e traduttrice trilingue
 Addetta vendite Import- Export
-
- Date (da-a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Dal 8/11/1986 al 6/9/1988
 Speltarredamenti s.r.l. Via IV Novembre, 54 Piacenza
 Azienda commerciale settore arredamenti e architettura di interni
 Traduttrice ed interprete trilingue: inglese, francese e spagnolo
 Addetta vendite Import-Export e public relationist anche per Salone del Mobile di Milano
-
- Date (da-a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Dal 1/4/1986 al 7/11/1988
 Modern Packaging s.r.l. (MO-PACK) Via Ugo Foscolo, 46 Casoli di Podenzano Piacenza
 Industria imballaggi, scatole e confezioni cartotecniche
 Interprete e traduttrice bilingue: inglese e francese
 Interprete anche per Fiera MACEF di Milano
-
- Date (da-a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Dal 1/1/1986 al 30/12/1987
 Intermark s.r.l. Casoli di Podenzano (Piacenza) Via Ugo Foscolo, 48
 Azienda commerciale settore imballaggi
 Interprete e traduttrice bilingue: inglese e francese
 Interprete e venditrice Import-Export anche per Fiera MACEF di Milano
-
- Date (da-a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Dal 7/1/1986 al 30/12/1988
 A.AMORETTI prodotta e distribuita da S.A.A.P.E.L. via Giolitti, 9 Parma
 Industria settore abbigliamento unisex in pelle
 Traduttrice, venditrice Import-Export e public relationist
 Interprete inglese, francese e spagnolo per Fiere di moda: MODIT di Milano, DONNA MODA FAHION SHOW di New York e LONDON FABRIC EXHIBITION (Fiera Internazionale dei Tessuti) di Londra
-
- Date (da-a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- Dal 1/10/1985 al 30/11/1988
 Cardarelli s.r.l. Via Piacenza, 98 Parma
 Industria abbigliamento unisex
 Traduttrice e interprete bilingue: inglese e francese
 Interprete e traduttrice anche per Fiere di Moda: PITTI DONNA e PITTI UOMO Fortezza Da Basso Firenze e MILANO VENDE MODA di Milano

Capacità e competenze personali

*Acquisite nel corso della vita e della carriera
ma non necessariamente riconosciute da
certificati e diplomi ufficiali.*

Madrelingua **Italiana**

Altre lingue **Inglese, Francese e Spagnolo**

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| • Capacità di lettura | Eccellente - Eccellente - Buono |
| • Capacità di scrittura | Eccellente- Buono-Buono |
| • Capacità di espressione orale | Eccellente - Eccellente -Buono |

Istruzione e formazione

1999- Degree of Doctor of Philosophy with a major in Liberal Arts in
English Language Wall Street University New York U.S.A.;
1998- Attestato di Idoneità all'esercizio della professione di Guida turistica
nelle lingue inglese e francese di: Piacenza (Palazzi, Chiese e Musei),
Castell'Arquato (Pc), Abbazia di Chiaravalle Della Colomba (Pc),
Grazzano Visconti (Pc) e Bobbio (Abbazia di S. Colombano e Museo attiguo,
Cattedrale ecc.);
1997- Attestato di Idoneità all'esercizio della professione di Interprete
Turistico nelle lingue inglese e francese
1997- Attestato di Idoneità all'esercizio della professione di Accompagnatore
Turistico nelle lingue inglese e Francese
1986- Attestato del corso per Addetto Commercio Estero e normative C.E.E.
nelle lingue inglese, francese e italiano;
1983- Diplome de Langue Française: Alliance Française, Ecole Internationale
de Langue et de Civilisation Françaises Paris
1982- Certificate of Proficiency in English University of Cambridge, England;
1982 -The Royal Society of Arts Examinations Board Stage II and III,
Certificate in English as a foreign language;
1982- Arels Examinations Trust, Certificate in spoken English and
Comprehension (Diploma inglese di comprensione e di lingua parlata);
1981- First Certificate in English University of Cambridge, England;
1981- TOEFL test of English as a foreign language, score 650,
Princeton N.Y., 08541 U.S.A.
1980- Diploma Italiano di Maturità Linguistica.

Capacità e competenze relazionali

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Interprete, standista e venditrice Export presso vari Enti Fieristici nel mondo:
MACEF Milano;
MODIT Milano;
MILANOVENDEMODA Milano;
PITTI DONNA Firenze;
PITTI UOMO Firenze;
LONDON FABRIC EXHIBITION London;
DONNA MODA FASHION SHOW New York.

Capacità e competenze organizzative

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Public relationist, organizzatrice e coordinatrice di vari progetti artistico-culturali legati al territorio di Piacenza (Monumenti artistici e Musei) e Rapallo (Ge) (Oratori);
Traduttrice e coordinatrice del volume artistico intitolato "La Baia delle Meraviglie, l'Arte incontra il Mare" di Leonardo Lustig e Gianfranco Traverso nel 2013;
Coordinatrice ed organizzatrice del progetto di traduzione della guida turistica in lingua inglese, francese e italiano intitolata "Oratorio della Santissima Trinità" con Liceo Da Vigo Rapallo nel 2013;
Traduttrice e promotrice del progetto di traduzione in lingua inglese delle guide appartenenti alla Collana "Le Chiese di Piacenza" con Liceo San Vincenzo con il titolo "St Antoninus' Basilica" nel 2010 e "The Cathedral of Our Lady of the Assumption" nel 2009; coordinatrice e promotrice del progetto con Liceo San Vincenzo di traduzione in lingua inglese della guida turistica intitolata "The Ricci Oddi Gallery of Modern Art in Piacenza", del dépliant intitolato "Discovering the Ricci Oddi Gallery of Modern Art" e dei pannelli didattici per le sale espositive della pinacoteca d'arte moderna Ricci Oddi di Piacenza nel 2008;
Public relationist e coordinatrice del progetto di traduzione dei pannelli didattici per le sale museali della Galleria Alberoni annessa al Collegio Alberoni di Piacenza nel 2008;
Coordinatrice e co-autrice del testo di Inglese Giuridico con Università Cattolica del Sacro Cuore di Gesù sede di Piacenza intitolato "Legal English Casebook" (Raccolta guidata di sentenze di Common Law) nel 2008.

Capacità e competenze tecniche

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Insegnante di conversazione inglese competente nell'utilizzo di laboratori linguistici per traduzione simultanea con apposite attrezzature e computers.

Capacità e competenze artistiche

Musica, scrittura, disegno ecc.

Decorazione su ceramica e porcellana, tecniche specifiche apprese durante il corso quadriennale organizzato dall'artista M. Cristina Prazzoli presso Istituto Orsoline Piacenza
Corso di Storia dell'Arte (Rinascimento) organizzato dal prof. Ferdinando Arisi presso l'Istituto d'Arte G. Gazzola di Piacenza;
Corsi di Storia dell'Arte (Dal 1200 al Post-impressionismo) intitolato "Fenomenologia degli Stili" tenuto dal prof. Renato Barilli presso l'Università degli studi di Bologna, via Zamboni, 33.

Altre capacità e competenze
Competenze non precedentemente indicate.

Corso di aggiornamento presso The British Council Milan for Cambridge Exams for the Progetto Lingue 2000 nel novembre 2000;
Corso di aggiornamento 'Teacher Observation Course' presso The Academy School of English di Cambridge in collaborazione con il British Council nel luglio 1995;
Partecipazione alla Conferenza di letteratura Americana e Irlandese presso il John F. Kennedy Center Ireland di Bobbio (Pc) il 31 ottobre 1994;
Corso di infermiera volontaria per la Croce Rossa Italiana presso Ospedale Guglielmo da Saliceto di Piacenza ne 1993;
Corso di Yoga triennale presso il centro indiano di Piacenza.

Patente o patenti Patente per automobile tipo B

LEONYE SPELTA

A handwritten signature in cursive script that reads "Leonye Spelta". The signature is written in dark ink and is positioned below the printed name "LEONYE SPELTA".